

**Ausführung:**

Eckausführung, federbelastet PN 16

**Exécution:**

Eintritt und Austritt mit Clamp oder marktüblichen Aseptikanschlüssen

En équerre, à ressort PN 16

Entrée et sortie avec Clamp ou raccords aseptiques usuels

**Einsatzbereich:**

Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie sowie Anlagen für Pharmazie und Kosmetik

**Utilisation:**

Industrie alimentaire et de boisson ainsi que pour les installations pharmaceutiques et cosmétiques

**Einsatztemperatur:**

Abhängig vom Elastomer-Material

**Température**

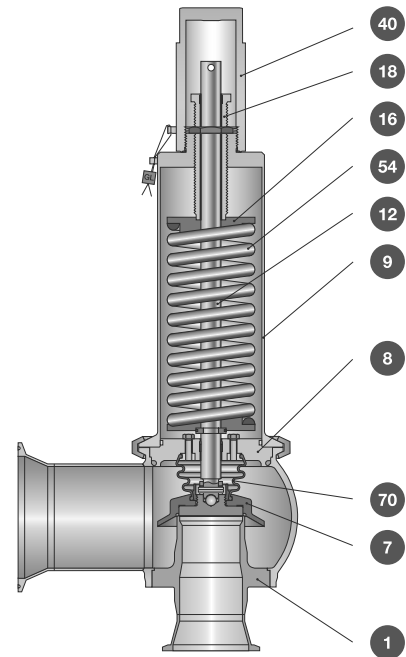
Dépendant de la matière de l'élastomère

**de service:**

Pos.	Bezeichnung Dénomination	Fig. 4884
1	Gehäuse Corps	1.4404 / 316L
7	Teller mit O-Ring Clapet avec joint torique	1.4404 / 316L Elastomer /Elastomère
8	Führungsscheibe Disque de guidage	1.4404 / 316L
9	Federhaube Cloche du ressort	1.4404 / 316L
12	Spindel Tige	1.4404 / 316L
16	Federteller Rondelle de ressort	1.4404 / 316L
18	Druckschraube Vis de réglage	1.4104 / 316L
40	Anlüftung/Kappe Levier/chapeau	1.4404 / 316L
54	Feder Ressort	1.4310 / 302
70	Faltenbalg Soufflet	Elastomer /Elastomère

**Fig. 4884**

mit gasdichter Kappe H2,  
geschlossene Federhaube  
Avec chapeau étanche au gaz H2, cloche du ressort fermée



**Merkmale:**

- CIP (Cleaning in Place) / SIP (Sterilizing in Place)
- Totraumarm, spaltfreier Eintritt
- Hy Tight Assembly
- Spalt- und nischenfreie Befestigung der Elastomere
- Abdichtung des Federraumes durch einen Faltenbalg
- Selbstentleerendes Gehäuse
- O-Ring und Faltenbalg FDA-konform
- Mediumberührte Flächen Ra<0.8µm
- Bauteilgeprüft: TÜV-SV...-1047 D/G/F

**Particularités:**

- CIP (Cleaning in Place) / SIP (Sterilizing in Place)
- Entrée pauvre en espace mort et libre de fissures
- Hy Tight Assembly
- Fixation de l'élastomère libre de fissures et de niches
- Etanchéité contre la cloche du ressort par un soufflet
- Corps à auto-vidange
- Joint torique et soufflet conformes à FDA
- Surfaces en contact avec le fluide Ra<0.8µm
- Homologué selon TÜV-SV...-1047 D/G/F

**Ausschreibungstext:**

**Libellé de soumissions:**

**CS Sicherheitsventil für grosse Leistungen**  
**Soupape de sûreté CS pour débits grands**

**Ausführung H...**  
**Exécution H...**

**1.4404/316L**

**Fig. 4884**

**Anschlussmasse:**  
**Côtes de raccordement:**

do	mm	23	37	46	60	74	92	
DN		25	40	50	65	80	100	
Eintritt / entrée	DO	25	40	50	65	80	100	
Austritt / sortie	DO	40	65	80	100	125	150	
a*	mm	75	92	99	109	124	149	
b*	mm	112	147	147	153	178	181	
H	H4	mm	332	518	534	552	640	684
	H8	mm	338	535	550	569	707	750

\* Dimensionen für Eintritt und Austritt mit Clamp nach ISO 2852 und Rohrnorm DIN EN ISO 1127

\* Côtes pour entrée et sortie avec clamp selon ISO 2852 et norme de tubes DIN EN ISO 1127

Abweichungen bei Verwendung anderer Anschlüsse möglich  
 Différences possibles lors de l'utilisation d'autres raccords

**Leistungstabellen / Tableaux de débits**

Berechnung nach AD-2000-Merkblatt A2 mit 10% Drucksteigerung  
 Leistungen bei ≤ 1 bar (14,5 psig) sind mit 0,1 bar Drucksteigerung berechnet

Calcul selon fiche technique A2 AD-2000 avec 10% de pression de décharge  
 Débits pour ≤ 1 bar (14,5 psig) sont calculés avec 0,1 bar de pression de décharge

do: engster Strömungsdurchmesser [mm]  
 do: Diamètre de passage [mm]

p: Ansprechüberdruck (bar<sub>g</sub>)  
 p: Pression de tarage effective (bar<sub>g</sub>)

I: Sattdampf (kg/h)  
 I: Vapeur saturée (kg/h)

II: Luft 0° C und 1013 mbar (Nm<sup>3</sup>/h)  
 II: Air à 0° C 1013 mbar (Nm<sup>3</sup>/h)

III: Wasser bei 20° C (10<sup>3</sup> kg/h)  
 III: Eau à 20° C (10<sup>3</sup> kg/h)

do	23			37			46			60			74			92		
	p	I*	II	III	I*	II	III	I*	II	III	I*	II	III	I*	II	III	I*	II
1	326	388	9,97	843	1004	25,8	1302	1552	39,9	2215	2641	67,9	3370	4017	103	5209	6209	160
2	519	627	14,1	1343	1622	36,5	2075	2507	56,4	3531	4265	96	5371	6487	146	8302	10026	226
3	699	854	17,3	1808	2209	44,7	2794	3141	69,1	4754	5809	118	7232	8836	179	11178	13657	276
4	871	1071	19,9	2254	2773	51,6	3485	4286	79,8	5928	7291	136	9018	11091	206	13938	17143	319
5	1043	1289	22,3	2699	3337	57,7	4172	5157	89,2	7097	8774	152	10796	13346	231	16687	20629	357
6	1214	1507	24,4	3142	3900	63,2	4856	6029	97,7	8262	10257	166	12568	15601	253	19426	24114	391
7	1381	1725	26,4	3574	4464	68,3	5525	6900	106	9399	11739	180	14297	17857	273	22098	27600	422
8	1551	1943	28,2	4014	5028	73	6205	7771	113	10556	13222	192	16057	20112	292	24818	31086	451
9	1721	2161	29,9	4454	5592	77,4	6884	8643	120	11712	14704	204	17815	22367	310	27535	34571	479
10	1891	2379	31,5	4983	6155	81,6	7562	9514	126	12866	16187	215	19571	24622	326	30250	38057	505
12	2230	2814	34,6	5770	7283	89,4	8919	11257	138	15174	19152	235	23081	29132	358	35675	45028	553
14	2562	3250	37,3	6629	8411	96,6	10247	13000	149	17433	22117	254	26518	33642	386	40987	52000	597
16	2900	3686	39,9	7505	9538	103	11600	14743	160	19735	25082	271	30020	38153	413	46400	58971	638

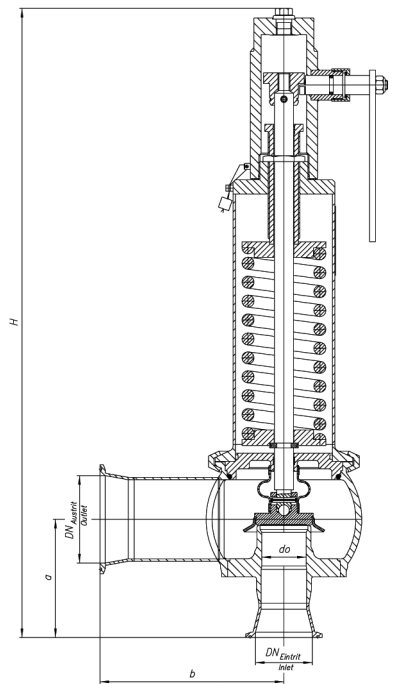
\* Bei Dampf ab p=5 bar<sub>g</sub> FFKM-Teller nötig  
 Pour vapeur dès p=5 bar<sub>g</sub> il y faut un clapet FFKM

**Auf Anfrage:**

- Andere Anschlüsse
- Pneumatische Anlüftung H8 zum Spülen
- Näherungsinitiator
- Bessere Oberflächengüte

**Sur demande:**

- Autres raccords
- Levier pneumatique H8 pour rinçage
- Détecteur d'ouverture
- Qualité de surface supérieure



**Fig. 4884 H4**